

澳式酿酒新境界

## New Horizons

Lucy Morgan meets seven of Australia's most innovative wine influencers.

DRIFTING OVER HUNTER VALLEY on a still November morning, a hot air balloon's gaudy pattern blazes against the grey dawn. Far below, hectares of land striated by dense green rows of vines mark Australia's oldest continuous winemaking region.

"Nearly two hundred years ago," says Bruce Tyrrell, a fourth-generation wine-maker from one of the country's first families of wine, "the government made an excellent decision to encourage the planting of vines here in Hunter Valley. They sent a Scottish botanist called James Busby to Europe in the early 1800s to collect vine samples, and Australian winemaking was born."

The industry flourished for a century, until international wars and economic crises saw the number of vineyards dwindle and output diminish. By the 1970s, the advent of "cask wines," cheap, easy-drinking table wine dispensed from a vacuum bag in a box, helped revive interest in domestic wine-drinking. Then, during the '80s and '90s, an international appetite for fruity, high-alcohol Australian reds and equally potent oak-heavy whites put Australia back on the world wine map.

But now, twenty-first-century Australian winemakers are changing their approach and moving away from fruit-bomb reds and buttery chardonnays toward more restrained

11月，一个宁静的上午，来到猎人谷闲晃。晨光熹微，远方有个热气球映出灿烂艳丽的花纹。往下俯瞰，只见数公顷的土地上，一排排绿色庄园星罗棋布，正是澳洲历史最悠久的酿酒区。

澳洲元老级酿酒家族第四代酿酒人 Bruce Tyrrell 细数过往历史，他表示：「澳洲政府相当英明，早在 200 多年前便开始在猎人谷推动葡萄栽种事业。19 世纪初期还委派了植物学家 James Busby 远赴欧洲收集不同葡萄品种。至此，澳洲酿酒业拉开序幕。」

接下来的一世纪，酿酒业蓬勃发展，但后来国际战争及经济危机爆发，澳洲的

葡萄园饱受冲击，产量也大幅萎缩。直到 1970 年代，价廉又饮用方便的盒内真空袋便携式葡萄酒——「盒装酒」问世，才让当地酿酒业再现生机。80 及 90 年代，充满水果味、高酒精含量的澳洲红酒及浓烈的橡木桶味白酒备受国际品酒人士青睐，这让澳洲重回全球葡萄酒版图。

进入 21 世纪，新一代澳洲酿酒人正不断调整作法，从果味浓郁的红酒及黄油味的霞多丽 (chardonnay) 转向味道较为收敛、高雅的品酒。另一位猎人谷在地酿酒人 Andrew Thomas 说明：「过去几十年，我都是在研究怎么让葡萄过度发酵，酒精浓度更高以及酒体更浓厚，但现在下手没那么



## The Philanthropist

Richard Harkham, Harkham Winery, Hunter Valley, NSW



My grandmother Aziza made natural wine for her family in Israel; now Harkham is the only fully committed kosher winery in Australasia. We have a rabbi supervising every step of the winemaking process, and our wine is natural, with minimal intervention.

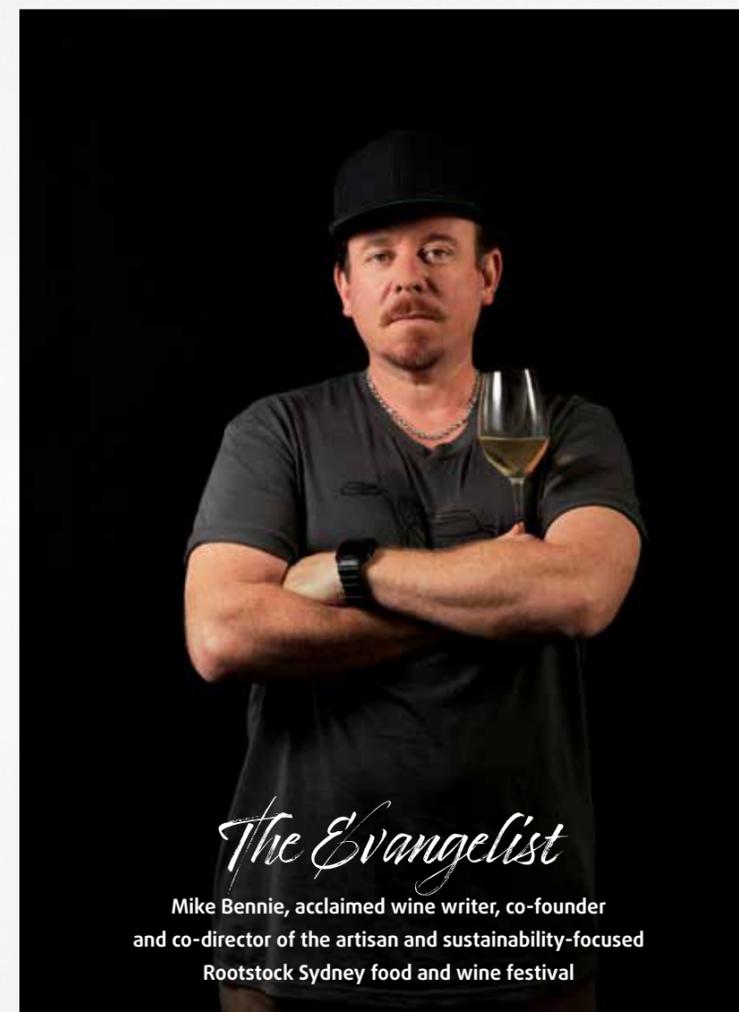
I believe God's gift to the world is wine. We take fruit from the earth, put it into a vat and it starts to move and make noises. It is alive and it uplifts your soul.

I was in a terrible motorcycle accident three and a half years ago, and I nearly lost my leg. It wasn't the thought of dying that scared me, but the thought of what I could have done better in my life; so I created my own charity. We are building schools for disadvantaged children around the world. I am slowly getting people involved, and the profits from my wine named Hark Angel go towards these projects.

过去，我的祖母 Aziza 在以色列时常为家人酿造天然葡萄酒。现在，我所经营的 Harkham 已成为澳大拉西亚地区唯一获得 kosher（符合犹太饮食戒律）认证的酒庄，酿酒的每一个步骤均有「拉比」检查监管。我们的酒纯天然酿造，几乎没有任何人为介入的痕迹。

我相信葡萄酒是上帝赐与人类的礼物，水果取之于大地，放入木桶后开始活动，为自己发声。水果是有生命的，可以提升人类的心灵。

三年半前一场严重的摩托车意外让我几乎失去了一条腿，当时让我害怕的并非死亡，而是我的人生本可以做更多更好的事情。因此，我决定开始自己的慈善事业，为世界各地的弱势儿童建造学校。我一步步招揽有志之士加入，以销售自创酒牌 Hark Angel 的利润作为慈善计划的营运资金。



## The Evangelist

Mike Bennie, acclaimed wine writer, co-founder and co-director of the artisan and sustainability-focused Rootstock Sydney food and wine festival

Sydney has a very free and open way of doing things, and natural wine has exploded through the city. Now in its fifth year, Rootstock Sydney is a not-for-profit festival which brings natural winemakers, farmers, and chefs together for a celebration of sustainability. The festival features dynamic cooking events, master classes and talks, food and wine stalls, a bottle shop, and a large selection of producers offering their wines to taste. The exhibitors are personally invited, and everyone working here is a volunteer. All money raised goes to aboriginal farming communities.

We audit the wines at Rootstock very carefully – all must be from organic or biodynamic farming practices and produced with zero additions, except the smallest amount of sulfur. There is a big spread in terms of products, from classic fine wines right through to stuff that is being poured out of buckets.

Natural wine is not a homogenized wine beverage – it comes from interesting people who are concerned about how they farm. I like to consume wine that is the closest thing possible to what is on the vine. It has verity, truth, and personality, which I can't get from wine that is consistently shaped into a style.

悉尼人做事一向自由奔放，天然葡萄酒近年也蔚为一股风潮。非营利的「Rootstock 悉尼美食葡萄酒节」已然迈入第五年，邀集天然葡萄酒酿造人、小农及厨师一起宣扬永续发展的重要性。期间活动非常丰富，包括活力十足的现场厨艺秀、大师班及演讲、美食美酒摊位、一间酒品专卖店及各大酿酒厂的信心之作展示，选择众多。参展者均由主办单位亲自邀请，工作人员也都是自愿参加，筹募到的经费则作为资助原住民农业社群之用。

葡萄酒要在 Rootstock 展示，均需经过严格审查，酒品需以有机或生物动力农业制作，除最低量硫之外无任何添加物。参展酒类相当多元，从经典佳酿到刚从木桶倒出来的酒，应有尽有。

天然葡萄酒并非同质化、没有特色的酒，而是一群不时思考栽种方式、风趣小农们的心血结晶。我喜欢喝最贴近葡萄藤原始风味的葡萄酒，可靠、货真实又有个性，有别于不断刻意型塑成某种风格的葡萄酒。

## 10 Top Wines to Try

① **Small Forest Verdelho 2016**  
Clean, refreshing, aromatic white  
纯净、清新、气味芳香的白酒

② **Clonakilla Shiraz Viognier 2006**  
Award-winning red with  
a delightful floral quality  
带怡人花香的红酒，曾获大奖肯定

③ **Helm Premium Riesling 2017**  
Steely minerality  
and fruity lime flavors  
强烈矿物质风味及莱姆果香

④ **Andrew Thomas "Braemore"  
Semillon 2017**  
Vibrant and fresh with  
lemongrass accents  
鲜活、爽口，带柠檬草韵味

⑤ **Mount Majura "Dry Spur" 2015**  
Classy, elegant tempranillo red  
with beautiful savory tannins  
别致典雅的添帕尼优红酒，单宁美味顺口

⑥ **Collector "Shoreline Rosé" 2017**  
Delicious, refreshing rosé made from  
sangiovese and mammolo grapes  
桑娇维塞及玛墨兰混酿玫瑰酒，美味清新

⑦ **Gembrook Hill Pinot Noir 2015**  
Violet-scented floral palate  
with fine berry notes  
紫罗兰花香味带细致莓果韵味

⑧ **Krinklewood Biodynamic Vineyard  
"River Blend" Vintage 2017**  
Unfiltered blend of whole-bunch-  
fermented gewurztraminer and  
verdelho; delicate rose-petal-scented  
feminine wine, with lychee notes  
整串发酵格乌兹塔明那及华帝露未过滤  
混酿，雅致女性葡萄酒，玫瑰花瓣香气  
带荔枝韵味

⑨ **Harkham Wines "Aziza's Shiraz" 2014**  
Preservative- and fining-agent-free,  
hand-harvested shiraz with delicious  
dried-fruit and spice flavors  
不含防腐剂及澄清剂，手摘切拉子葡萄  
酿制，带美味水果干及香料气息

⑩ **De Bortoli Section A5 Chardonnay 2016**  
Bright kiwi-fruit notes,  
good acidity and minerality  
明亮奇异果风味，酸度及矿物质恰到好处